



Con Excelencia Día Tras Día

Public Works and Waste Management
Stormwater Utility
701 NW 1st Court, 5th Floor,
Miami, Florida 33136

Conozca su **ZONA DE INUNDACIÓN**

¡Conozca los **RIESGOS!**

Mira dentro para obtener información importante acerca de su

SEGURO CONTRA INUNDACIONES

www.miamidade.gov/publicworks

Documento IMPORTANTE

Sobre la Zona de Inundación Adjunto



Entendiendo sus zonas de inundación

Para identificar el riesgo de inundación de una comunidad, La Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, sigla en inglés) realiza un Estudio del Seguro contra Inundación. El estudio contiene información sobre el flujo de canales y arroyos, mareas resultando de tormentas, un análisis hidrológico/hidráulico, y mapas topográficos y de precipitación. FEMA usa esta información para crear los mapas de riesgo de inundación, es decir, los Mapas Digitales de Pólizas de Seguro contra Inundación (DFIRM, sigla en inglés), que son bocetos de las diferentes áreas de riesgo de inundación en su comunidad. FEMA también actualiza estos mapas periódicamente.

Las siguientes son las definiciones de todas las clasificaciones de zona de inundación que aparecen en los mapas DFIRM del Condado de Miami-Dade:

ZONA AE (Riesgo Moderado a Alto de Inundación)
Esta zona tiene una póliza de seguro contra inundación que corresponde a inundaciones de más de tres pies de profundidad. Se aplican los requisitos de compra obligatoria de seguro contra inundación.

ZONA AH (Riesgo de Inundación Moderado a Alto)
Esta zona tiene una póliza de seguro contra inundación que corresponde a áreas de inundación leve, de entre uno y tres pies. Se aplican los requisitos de compra obligatoria de seguro contra inundación.

ZONA VE (Alto Riesgo de Inundación)
Esta zona tiene una póliza de seguro contra inundación que corresponde a áreas costeras que tienen riesgos adicionales asociados con olas de tormentas. Hay por lo menos un 25% de probabilidad de inundación durante una hipoteca de 30 años. Se aplican los requisitos de compra obligatoria de seguro contra inundación.

Zona A (no numerada) (Alto Riesgo de Inundación)
Estas zonas no muestran ni profundidades ni elevaciones básicas de inundación porque ningún análisis detallado ha sido preparado. Hay por lo menos un 25% de probabilidad de inundación durante una hipoteca de 30 años. Se aplican los requisitos de compra obligatoria de seguro contra inundación.

Zona D
Áreas donde el riesgo de inundación es posible pero no ha sido determinado. No se ha realizado ningún análisis del riesgo de inundación. Las primas del seguro contra inundación son proporcionales a la incertidumbre del riesgo de inundación. En el Condado de Miami-Dade, la mayoría de estas áreas se encuentran cerca de, o en, Everglades National Park.

En áreas de riesgo moderado-a-bajo, la posibilidad de quedar inundado se reduce, pero nunca se elimina completamente. Estas áreas presentan más del 20 por ciento de los reclamos ante el NFIP, y reciben una tercera parte de toda la ayuda para desastres debido a inundación. El seguro contra inundaciones no es obligación federal en áreas de riesgo bajo a moderado, pero se recomienda para todo propietario e inquilino. La letra X marca estas zonas en los mapas de inundación.

¿Preguntas?

]]]] ¿Alguna pregunta acerca de los mapas de zonas de inundación?
Llame a la Línea Directa para Zonas de Inundación del Condado de Miami-Dade por el **305-372-6466**, de lunes a viernes, de 8 am hasta 5 pm.

]]]] Llame al Centro de Ayuda con Mapas de FEMA por el 1-877-FEMA MAP (1-877-336-2627), de lunes a viernes, de 8 am hasta 6:30 pm, si desea información y ayuda para obtener mapas de zonas de inundación.

]]]] Copias impresas de los mapas están disponibles en los siguientes lugares:

Departamento de Obras Públicas y Administración de Desechos del Condado de Miami-Dade, Stormwater Utility Planning Division
701 NW 1st Court, Suite 500, Miami, FL 33136, 305-372-6529.

Miami-Dade RER, Downtown Environmental Plan Review Office
701 NW 1st Court, Suite 200, Miami, FL 33136, 305-372-6899.

Miami-Dade RER, West Dade Environmental Plan Review Office
11805 SW 26th Street, Miami, FL 33175, 786-315-2800.

]]]] ¿Tiene preguntas acerca del seguro contra inundaciones?
El enlace <http://www.floodsmart.gov> contiene información que lo puede ayudar, o puede hablar con su agente de seguros. Para obtener información acerca de cobertura y primas, sírvase llamar al 1-800-427-4661.

For a copy of this publication in English, visit our website at <http://www.miamidade.gov/publicworks>.

Pou fivenn yon kopi bvochisa a an kreyòl, vizite sit entènèt nou an nan <http://www.miamidade.gov/publicworks>.

¿Sabía usted que es ILLEGAL arrojar basura en los ríos, canales, lagos, bahías o cualquier cuerpo de agua en el condado de Miami-Dade? De acuerdo con el Capítulo 24 del Código del Condado de Miami-Dade, nada más que el agua de lluvia se permite descargar en el sistema de desagüe de aguas pluviales situada en las calles, aceras y estacionamientos. ¡Ayúdanos a mantener las aguas y las calles de Miami-Dade limpias! Si usted es testigo de vertido de cualquier líquido o material en los desagües pluviales o de aguas del Condado, por favor llame la Línea Directa de Emergencias Ambientales (abierto las 24 horas del día) al **305-372-6955**, o a Miami-Dade Crime Stoppers, al **305-471-TIPS (8477)**, para reportar esas actividades.

¿Sabe Usted Sobre Su Zona de Inundación?



¿Conoce los riesgos?
¡Sepa cual es la Zona De Inundación de su propiedad!
¡Entérese de información importante!



¡Entérese de información importante!

¡Déjenos saber de usted!

El Condado de Miami-Dade se encuentra actualizando su Plan de infraestructura de aguas pluviales y nos gustaría saber de usted para estar seguros de que vamos bien encaminados. Fíjese por favor en las siguientes preguntas y contéstelas llamando a nuestra línea de teléfono directa para comunicar quejas de inundaciones al **305-372-6688**, de lunes a viernes de 8 am a 5 pm. Si usted nos llama, déjenos saber la siguiente información:

- » ¿Tiene usted problemas con inundaciones en su barrio o donde trabaja?
- » Si es así, ¿le avisó al Condado sobre ello?, y ¿quedó satisfecho con nuestra respuesta?
- » ¿Usted se ha dado cuenta de las mejoras en los sistemas de drenaje de aguas pluviales que el Condado de Miami-Dade está construyendo?
- » ¿Cree usted que han ayudado a disminuir las inundaciones en su comunidad?
- » ¿Podría darnos algunas ideas sobre cómo podemos reducir las inundaciones en su área?

Cuando llueve, llueve a cántaros!

El Condado de Miami-Dade es muy susceptible a inundaciones a resultas de intensas lluvias y los fuertes oleajes causados por tormentas. El sur de la Florida tiene agua por donde quiera que uno mira: el océano Atlántico, la bahía de Biscayne, nuestro famoso "Río de hierba," así como lagos, ríos, canales, y además una temporada de lluvias abundantes. Los canales sirven como vías de desagüe durante periodos de excesivas lluvias y además tienen la función de mantener el nivel apropiado de agua del manto freático de Biscayne, que es la principal fuente de agua potable del Condado. Nuestro terreno es bajo, con poco declive y por tanto nuestra región es particularmente propensa a inundaciones. Si usted no está seguro de donde se encuentra su propiedad y quiere saber si está situada en una zona de riesgo de inundación, sírvase llamar a la línea directa de información de zonas de inundación del Condado de Miami-Dade al **305-372-6466** y le confirmaremos la designación exacta de su zona de inundación.

Certificados de elevación

Una vez que usted se ha cerciorado de que su casa está en una zona de inundación, un certificado de elevación puede indicarle a que altura fue construida con relación a dicha zona de inundación. Estos certificados son necesarios para obtener permisos de construcción nuevos y también para proyectos de construcción para mejorar substancialmente su propiedad. Un certificado de elevación es un documento importante que todo propietario debe tener, y en caso de sufrir daños en su propiedad, le demostraría a las autoridades del Condado que su casa se encuentra a o por encima de la elevación mínima requerida. Si el certificado demuestra que su casa está por debajo de la elevación mínima requerida, entonces la llamada "regla del 50%" se aplicaría. Esta regla dispone que si su casa se encuentra en una zona de inundación y está dañada y/o ha sido mejorada por un costo que es más del 50% del valor de su propiedad, entonces el edificio tendrá que ser elevado para cumplir con los requisitos mínimos de elevación en vigor. El Condado de Miami-Dade ha mantenido archivados los certificados de elevación de propiedades desde que el Condado empezó a participar en el programa de FEMA que asigna una clasificación a las distintas comunidades (Community Rating System) resultando en descuentos en las primas de seguros por inundación de los

residentes. Para obtener más información acerca de la "regla del 50%" o certificados de elevación, sírvase llamar a la línea directa de información de zonas de inundación del Condado de Miami-Dade al **305-372-6466**.

Alerta! ¡Alerta!

El Servicio Meteorológico Nacional (National Weather Service, o NWS, sigla en inglés) monitorea las condiciones meteorológicas locales. Si se pronostican inundaciones debido a lluvias intensas, la NWS da avisos de posible inundación a través de la televisión, la radio y otras agencias de noticias. La intención de estos anuncios es ponerlo al tanto y ayudarlo a tomar precauciones en caso de inundación. Si se emite una Emergency Flood Warning Notice (alerta de emergencia en caso de inundación) la NWS transmitirá esta alerta usando el Emergency Alert System (sistema de alertas en caso de emergencias), y los canales 51 y 23 de televisión y las estaciones de radio WQBA (1140 AM) y WCMQ (92.3 FM), que transmiten en español.

Todos a sus puestos!

Cuando se emite un Emergency Flood Warning Notice en su área, tome inmediatamente las precauciones necesarias para mantenerse a salvo. A continuación aparecen unas sugerencias que vale la pena tener en cuenta:

- » No camine ni maneje donde hay agua, aunque ésta fluya o esté estancada. Obstáculos o peligros invisibles podrían lastimarlo a usted o dañar su vehículo. Además, aguas servidas de cloacas que se derraman podrían estar presentes en ésta agua.
- » Evite alambrado eléctrico derrumbado. Estos cables pueden dar la corriente y electrocutarlo.
- » Apague o desconecte la corriente eléctrica de su casa. Además de la electricidad, también debería desconectar todos los tanques y tuberías de gas licuado.
- » Tenga precaución cuando camine en áreas inundadas. Los tropiezos son comunes en áreas mojadas y resbalosas.
- » Esté atento a animales pequeños que han sido desplazados por las aguas elevadas. Acuérdesse de que los animales pueden reaccionar mordiendo en situaciones tensas.
- » Esté atento a escapes de gas en la casa. No fume, ni encienda velas, ni deje llamas expuestas, hasta estar seguro que no hay escapes; ventile áreas sin circulación si a usted le parece que hay gas.
- » Por favor visite el sitio web de la Cruz Roja Americana en <http://www.redcross.org/cruz-roja/preparate/inundaciones> para más información.

¡Proteja su propiedad!

Siempre hay cosas que se pueden hacer para reducir, y hasta eliminar, el daño a su propiedad antes de encontrarse en medio de una inundación. Usted puede preparar su propiedad: levantando sus electrodomésticos del suelo, asegurándolos, y colocando todos los equipos eléctricos que estén muy cerca al piso o expuestos a ser mojados en circuitos eléctricos separados, y usar materiales resistentes a inundaciones en superficies exteriores para prevenir daños y perjuicios. En situaciones de emergencia, use bolsas de arena para proteger estructuras del diluvio, y podrá disminuir el daño a sus muebles y artículos de valor al elevarlos y cubrirlos.

El servicio de alcantarillado de aguas pluviales, o Stormwater Utility (SWU, sigla en inglés) del Condado de Miami-Dade, está en el proceso de identificación, priorización e implementación de proyectos locales de drenaje para reducir el número de calles inundadas a través de todo el Condado. Sírvase llamar al **305-372-6688** para reportar cualquier

situación de inundación en su área o para solicitar una visita de nuestros inspectores a su propiedad.

Sistemas privados de desagüe

Si usted vive en un condominio, en una comunidad privada con una asociación, o si su negocio se encuentra localizado en una propiedad comercial, tal como un almacén o centro de ventas y servicios, entonces usted debería familiarizarse con el sistema de desagüe de su comunidad privada y/o de su negocio. En particular, usted debería estar al tanto de la ubicación, la condición y la operación del sistema de desagüe en terreno que la asociación de propietarios, o su negocio, tienen la responsabilidad de mantener. También vale la pena preparar una lista con el nombre y teléfono de las personas encargadas de asegurar el mantenimiento del sistema de desagüe ANTES de que ocurra una emergencia.

Reparando su hogar

Para obtener información acerca de cómo seleccionar a un contratista para reparar su casa después de una inundación u otro desastre natural, o para averiguar si alguna queja ha sido presentada contra un contratista trabajando en el Condado de Miami-Dade, por favor visite el sitio web <http://www.miamidadade.gov/building/contractors.asp>.

Toda construcción en el Condado de Miami-Dade necesita de la emisión de permisos de construcción antes de empezar. Los permisos de construcción se obtienen luego de presentar los planos de construcción y que estos sean aprobados. Una parte importante del proceso de revisión es el requisito que las estructuras sean construidas a una elevación adecuada y que respondan a un diseño apropiado para proteger contra los daños causados por inundaciones. Si usted planea ampliar su casa, construir una casa nueva o para cualquier otro tipo de urbanización, llame al Departamento de Recursos Económicos y de Regulación (RER, sigla en inglés) por el **786-315-2000** para conseguir información sobre la obtención de los permisos pertinentes. Si usted encuentra un sitio bajo construcción en el Condado de Miami-Dade sin los permisos apropiados, sírvase llamar a la Oficina que Impone los Códigos al **786-315-2424**.

Los drenajes de aguas pluviales cuentan con nosotros!

¿Sabía usted que la precipitación es una parte importante de la ecología del sur de la Florida?

Los Everglades y nuestra gran cantidad de pantanos son ejemplos de reservas naturales de

¡Encuentre la nueva zona de inundación de su propiedad!

Tiene varias opciones fáciles para averiguar la zona de riesgo de inundación de su propiedad:

» Visite nuestra página web <http://www.miamidadade.gov/publicworks/flooding-protection.asp>.

» Llame a la línea directa de información de zonas de inundación del Condado de Miami-Dade por el **305-372-6466** durante horas normales de trabajo.

» Visite la página web <http://msc.fema.gov> para ver o comprar una copia de los mapas.

agua y sirven para filtrar el agua que eventualmente se acumulará en acuíferos subterráneos. El agua subterránea es la única fuente de agua de beber y de agua doméstica en el sur de la Florida. Por lo tanto, es importante que protejamos y mantengamos estas áreas de desagüe; ¡la calidad de nuestra agua de beber depende de ello!

Toda hipoteca respaldada por el gobierno federal para una propiedad que se encuentra en un Área Especial de Riesgo de Inundación tiene la obligación de estar asegurada contra inundaciones. SÍRVASE TENER EN CUENTA que cuando compra un seguro contra inundaciones, la póliza solo entrará en vigor 30 días después de la compra. El enlace <http://www.floodsmart.gov> contiene la información más actualizada con respecto a primas de seguro contra inundaciones y también sirve para encontrar un agente de seguros contra inundaciones en su área.

El Condado de Miami-Dade participa en el programa voluntario Community Rating System (CRS, sigla en inglés) del National Flood Insurance Program (NFIP, sigla en inglés) cuya finalidad es desarrollar un amplio plan de actividades para reducir los riesgos que resultan de inundaciones. Por las destacadas calificaciones alcanzadas en este programa, los propietarios en el Condado de Miami-Dade que están en zonas con riesgo de inundación y compran seguro de inundación reciben un descuento de 25 por ciento desde el 1º de octubre del 2003. Los propietarios que estén fuera de las zonas de riesgo de inundación y compran seguro de inundación reciben un descuento de 10 por ciento, excepto en casos de pólizas que ya incluyan otros descuentos.



El diagrama demuestra que nuestros sistemas de desagüe de aguas pluviales funcionan filtrando la escorrentía subterráneamente.

Esto impide que la contaminación que se encuentra en la escorrentía afecte a nuestros ríos, canales, bahía y océano. Es, por lo tanto, muy importante que nada excepto agua pluvial penetre estos sistemas. La basura, hojas y escombros pueden obstruir el sistema y causar inundaciones y otros problemas para la comunidad.

1. El agua de lluvia entra en el desagüe de agua pluvial.
2. El agua de lluvia entra en tubería perforada.
3. El agua de lluvia sale poco por poco de la tubería sobre roca porosa y se filtra.
4. El agua de lluvia se filtra al atravesar la roca y entonces llega al acuífero subterráneo.

